

## Het Sliedrechts Dialect (518)

### Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: [basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl](mailto:basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl)

### Vaere met de "Wakostie"

"Vroeger", zee ik tege Atte, waer 'k op visite was, "vroeger mogge de ouwe van daege aaltijd êêns per jaer 'n daechie uit. Dan wiere de loi die 'n oto hadde, gevraegd om d'r aage beschikbaor te stelle om met hullieze oto's 'n raaisie te maoke met de ouwe van daege. De raais gong dat jaer naer uitspanning "D'n ijzere man". Aalles wat 'r aage nog 'n bietjie bewege kon, en ok de beweuners van 't ouwemannehuis mogge mee. Onder begelaaiding van de pliesie trok 'n lange stoet oto's naer Den Bosch, en azze ze saeves weer trug kwamme, wazze ze aallemael aarg tevreeye."

"Mor ome Piet," zee At, as jij ok is naer Den Bosch wil, mag ie mee vaere met de "Wakostie". Want wij motte toch naer Kaarkdriel en dat is zô'n bietjie in de buurt van Den Bosch." "Vaere?" zee ik, "man wij deeje aalles met d'n oto! Mor messchie is 't een keertie leuk, dà 'k is mè jullie mee gaot. Allee, laete me dat mor is doen."

Vrijdagsoches inschepe, in de jachthaove. "Om haalf acht bij de staaiger", zee At, en ja hoor, 't was zô wijd. Daer lag 't jachie van Atte. 't Jachie glom as 'n 'hondekullechie in de maoneschijn', zeeje ze vroeger. De "Wakostie", 'n mooi bôôtjie. Ik gong wat onhandig aan boord, waer me al gaauw te kenne gegeve wier dat 'r mor êên de baos was, en dat was kaptaain-stuurman At! ! Ik mos ten aalle tijje tijdes 't vaere aalles doen wat hij zee. "Ome Piet, welkom an boord," zeeje At en Gré. "Hè je niks vergete?" "Nêênt," zee ik, "vaere mor hoor." De motor wier gestart en "Wakostie" voer aarg mooi deur de haove naer de revier. At stuurde hêêl langzaam de revier op. "D'r komt hêêmel niks aan", zee die, en achter mekaor voer die naer d'n overkant. Ik ving Slierecht vanaf de revier aarg mooi. Bij 't wurrefie van Leo Boer zag 'k een hōp waark legge. 't Haoventjie lag aarg vol. De Singel is ok zô mooi. Ik infermeerde of datte me deur 't Helsluisie mosse, mor hij zee dat ie rechdeur naer Woerekum zou vaere. 'k Genoot van 't uitzicht op de Revierdijk en de Kaoi. Wad 'n staarke strôôm sting d'r om de piere. Dà me daer vroeger nog tege strôôm pie omheen gezwomme hebbe!

We wiere ingehaold deur 'n hardlôoper, dat gong hêêl wat harder as de sleepbôôtjies met de kaste van vroeger. D'n hardlôoper maakte zukke grôôte golleve, datte me ons aage aarg goed vast mosse houwe. Mor de stuurman hà z'n bôôtjie aarg goed in de hand. Aangekomme ter hōgte van 't Waarkendamse pontjie, wier 't nog 'n poepie aarger. D'r kwam 'n grôôte bôôt van bovene en ok nog twêê hardlôopers van de Nieuwe Merwede.

Aalle mense, toe was 't raok hoor! De stuurman trok z'n pet naer vorene en riep: "Gré, let op 't servies." Die dook de kejuut in. De "Wakostie" slingerde en stampde, de golleve kwamme van aalle kante op ons af, de scheepsbel gong uit z'n aage klingele. "Daer kè je aan hore dà je aarge grôôte golleve heb," zee At de schipper. 't Waoter spêette aalles nat, de glaoze van de stuurhut wazze zaaiknat en 't bôôtjie leekend wel 'n hobbelpaerd. As tie mè z'n kop in de golleve dook, strôômde 't waoter over 't dek. We kregde daernae nog wat last van onderstrôoming, wà moeilijk sture

was, mor de stuurman had aalles in de hand. Hij zette z'n pet achterover, wà volges mijn 'n teken was dat ie dat karrewaachie met de golleve goed geregeld had.

Onder de Gurrekomse brug deur gonge me viao Woerekum naer 't Andelse sluisie. Daer angekomme wier de pet van de schipper weer naer vore getrokke, want hij zag 'n aantal bôôtjies waer 't vrouwvolk 't voor 't zegge had. De stemming van de schipper daolde, 't was aarg druk bij 't sluisie. Toe de sluisdeure ope gonge, keek tie wà grimmig. “Die bôôte mè wijve mò je in de gaote houwe,” zee die, “want die kenne netuurlijk nie vaere.” Nae 'n opsomming van aalle vrouwelijke onderdêêle wazze wij aan de beurt om aan te legge. 't Wier passe en mete. We lagge haalf los / haalf vast en 'n bietjie te poele toe d'r ok nog 'n zaailjachie langs 't beroepsschip vast wou maoke waer wij ok aanlagge. D'r kwam 'n maaid naer vorene lôope... De rest zà 'k volgende week vertelle!

Ome Piet.

U maak ons nieuwsgierig, Ome Piet! We zijn aarg benieuwd hoe 't vedder gaot. Voor zô wijd vast hartelijk bedankt en tot de volgende week!

Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op [www.historie-sliedrecht.nl](http://www.historie-sliedrecht.nl) Deuze maond is van de familie De Koning ok nog d'n tak uit d'n Alblasserwaard te zien in de “Genealogische Grabbelton”.